

ว่าด้วย พุทธศาสนา กับสิทธิมนุษยชน*

สุวรรณ วงศ์ไชยวาระ¹
สาขาวิชาศิลปศาสตร์
มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมราช

สารคดีข้อมูล

เกร็งนำ

จะด้วยเป็นเหตุบังเอิญหรือไม่ก็ตาม ท่านพุทธทาสภิกขุเริ่มกิจกรรมทางสังฆอันเป็นที่มาแห่งสวนโมกพลาaram จังหวัดสุราษฎร์ธานี ในปัจจุบัน ในบ่มี การเปลี่ยนแปลงการปกครองของไทยจากการแบบสมบูรณณาญาสิทธิราชมาเป็นระบบอบรู้ธรรมนูญ โดยมีพระมหาghostร์เป็นประมุข ถึงแม้ว่าผลพวงแห่งการปฏิบัติธรรมของพระภิกขุรูปเดียว กับที่เคยถูกขานนานนามว่า “พระบ้า”¹ จะยังไม่ปรากฏเด่นชัดสู่สายตาของคนในระยะแรก ๆ แต่เมื่อเวลาล่วงเลยจากเพล่านั้นมาถึงเวลาแล้วกว่า 50 ปี

แล้ว ความโดดเด่นทางการปฏิบัติและการสั่งสอนธรรมของท่านพุทธทาส ย่อมจะเป็นสิ่งที่ปฏิเสธได้ยาก จนอาจกล่าวได้ว่า จาก “จุดท่อนแรก” นี้เอง ในระยะเวลา 50 ปีที่ผ่านมา มหาชนชาวไทยได้พบเห็นความคึกคักน่าตื่นเต้นในวงการพุทธศาสนาของไทย อย่างชนิดที่ไม่เคยมีมาก่อน การกล่าวว่าเห็นนี้มีได้หมายความว่าพุทธศาสนากำลังพัฒนาเจริญรุ่งเรืองสุดขีดในช่วงกึ่งศตวรรษที่ผ่านมา หมายได้ คำเรียกร้อง ขอวิชาธรรมหรือแม้แต่คำบิราษัตต่าง ๆ นานา ก็มีให้ได้ยินเสมอ อันเกี่ยวกับวงการพุทธศาสนา ทั้งนี้และทั้งนั้น “ความคึกคัก” ในวงการ

*อนุสันธิจาก เสน่ห์ งามวิจิ, พุทธศาสนา กับสิทธิมนุษยชน, เอกสารวิจัย สถาบันไทยศึกษา มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ 2525. บทนำโดย พระราชวรมนุน.

พุทธศาสนา ก็อาจเป็นสัญญาณส่อแสดงถึงสถานภาพอันเสื่อมโทรมของพุทธศาสนาฯได้ประการหนึ่ง แต่ในขณะเดียวกัน ความเคลื่อนไหวใหม่ๆ อันหลักหลาด ไม่ว่าจะเป็น การปัจจุบัน หรือหลักสูตรของมหาวิทยาลัย สังฆ์ ทั้งสองแห่ง ให้มีการศึกษาวิชาการอันเทียบเคียงได้กับการศึกษาในระดับอุดมศึกษาของรัฐ จนกระทั่งได้มีการเทียบศักดิ์และสิทธิ์แห่งปริญญาภูมิมหาวิทยาลัยสังฆ์ให้เท่ากับมหาวิทยาลัยอันของรัฐ ในปี พ.ศ. 2527 นี้เอง หรือการเคลื่อนไหวที่จะปรับปรุงแนวปฏิบัติต่างๆ ของสังฆ์ ดังตัวอย่างที่เห็นได้ชัดที่สุดคือ การผูกธรรมาภิบาลอย่างเอาริบ เอาจังของสังฆ์ในทางมโนธรรมอีสาน ซึ่งได้มีพระอาจารย์ต่างๆ ตั้งแต่อาจารย์มั่น อาจารย์ชา ฯลฯ อันได้ยกเว้นความน่านับถือเสื่อมใสแก่พระอีสานในระดับชาติอยู่ใช่น้อย นอกจากนี้ ยังมีกระบวนการสร้างชุมชนแบบพุทธ อันอิงแอบอยู่กับพระผู้มีลักษณะผู้นำสูง อย่างเช่น ท่านโพธิรักษ์แห่งสันติโภก ท่านยังคงได้กล่าวถึงความพยายามที่เป็นทางการจะดับชาติในการเชื่อมโยงพุทธศาสนา เข้ากับ “ศาสดรทางโลก” อันๆ เช่น พุทธศาสนาปกติคือศาสนาสตรี พุทธศาสนาปกติคือศาสนาสตรี หรือพุทธศาสนาปกติคือศาสนาสตรี เป็นตน^๒ อีกทั้งนักวิชาการทางพุทธที่พยายามนำเสนอพุทธศาสนาในแง่มุมต่างๆ ตั้งแต่ พุทธศาสนาแบบลัทธิมาร์กช์ พุทธศาสนาแบบประชาธิปไตย พุทธศาสนาแบบปรัชญา

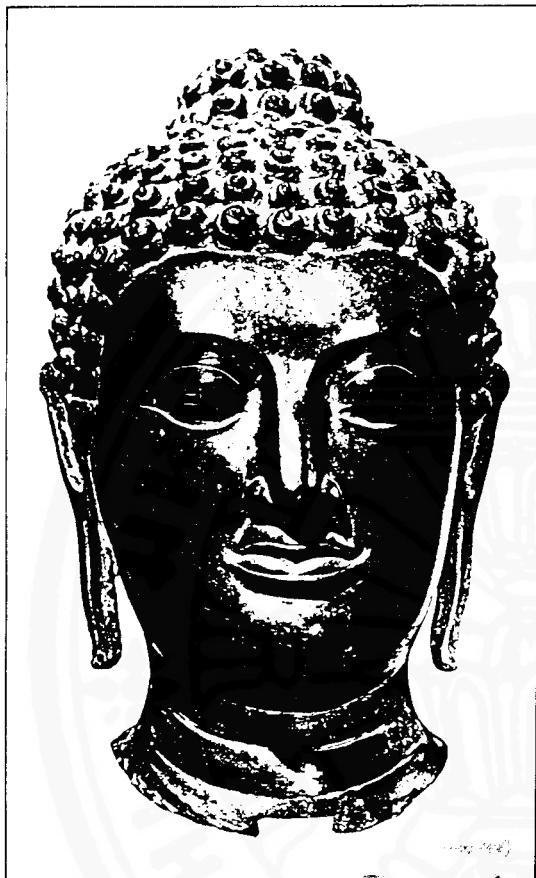
ตัวตนตาก ฯลฯ และที่จะละเอียดมากกว่าถึงมิได้คือ พุทธศาสนาแบบการพัฒนา ของอาจารย์สุลักษณ์ ศิริรักษ์ บิดาแห่งนักวิจารณ์สังคมไทย ปัจจุบันนี้เอง

ภายใต้บรรยากาศสอนคีคักเต็มไปด้วยชีวิตชีวาแห่งวงการพุทธศาสนา อาจพิจารณาได้ว่า งานเขียนเกี่ยวกับ พุทธศาสนาแบบลัทธิมุขชน ของศาสตราจารย์ เสน่ห์ จำริค แห่งมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ เป็นความพยายามอีกอันหนึ่งที่จะ “แสดงให้เห็นถึงวิธีที่จะนำเสนอด้วยพุทธศาสนา ในลักษณะที่สื่อสารกับโลกสมัยปัจจุบันนี้โดยย่างมีความหมาย”^๓ คำสรุปของพระราชวรมนี (ปยุตโต) ดังกล่าวนี้ ย่อมซึ่งแสดงให้เห็นถึงความหมายความสำคัญของงานนี้ได้เป็นอย่างดี ดังจะได้พิจารณา กันต่อไป

เสรีภาพที่ไม่ทำลายเสรีภาพ

ศาสตราจารย์ เสน่ห์ จำริค เริ่มต้นการนำเสนอ “พุทธศาสนาแบบลัทธิมุขชน” ด้วยการซึ่งให้เห็นปัญหาอันสำคัญยิ่ง ซึ่งกำลังท้าทายและป้อนทำลายลัทธิมุขชนเอง ดังอาจสรุปได้จากข้อสังเกตที่ว่า

“บนเรื่องสำคัญสำคัญบรรดาผู้รักเสรีภาพที่จะต้องสำนึกรู้ว่า ลำพังแต่ความรักเสรีภาพน่าจะเป็นการเพียงพอไม่ แต่รักเสรีภาพยังอาจต้องชื่นชมอยู่กับความสามารถของเราที่จะเข้าใจโดยล่องแท้ในความลับซับซ้อนของ



วาระการปฏิบัติอ่อนแหลม

คำนิยมทางหลายอันชัดແยง ในสภาวะทางสังคม เศรษฐกิจ และ การเมือง ซึ่งทำให้เสรีภาพ เป็นไปได้ การไฟฟ้าอย่างเด็ดเตี้ย หรือค่า นิยมอย่างหนึ่ง หรือ เมาหมายอันหนึ่งโดย เนาะหนน เป็นศัตรุร้ายกาจสุดต่อเสรีภาพ จากบรรดาคนที่ไม่เพียงแต่ต้องการจะยืนหยัด เพื่อสิทธิของตนเท่านั้น หากเพื่อสิทธิของเพื่อน บ้านของตนด้วย การต่อสู้ (เพื่อเกรีภาพ) นั้นต้องอาศัยความกล้าและความมุ่งมั่นอดทน แล้วก็เห็นอสังหารືนได สติบัญญาที่จะรู้ว่าจะทำ การต่อสู้เพื่อเสรีภาพกันอย่างไร โดยไม่

ผลอยเป็นการทำลายเสรีภาพไปด้วยในขณะเดียวกัน¹

บ่อยครั้งเกินไปในประวัติศาสตร์ของมนุษย์ ที่อุดมการณ์อันน่าพิสมัย ได้กลายเป็นเครื่องมือ ในการทำลายล้างอุดมการณ์อื่น หรือแม้แต่ บ่อนทำลายตนเอง ดังตัวอย่าง ในกรณีของ อุดมการณ์เพื่อเสรีภาพ บ่อยครั้งเกินไป ที่การ ทำสังคม หรือการฉุดรากชาวราษฎร์ที่ต้องมี ได้เกิดขึ้นภายใต้ช่องอุดมการณ์แห่งเสรีภาพ “อุดมการณ์สิทธิมนุษยชนในปัจจุบัน กำลังตก อยู่ในที่นั่งลำบาก ทำนองเดียวกับประชาติ ปฏิไถยหรือบ่ายเบื้องอุดมการณ์ทางสังคมการเมืองอัน ทั้งหลาย กล่าวคือ กล้ายเป็นอุดมการณ์ที่ถูกตีความ และนำไปใช้ปฏิบัติชัดແยัง กันจนเป็นผลทำให้เกิดการเผชิญหน้ากันทั่วโลก แต่เรา ก็จะปล่อยให้บัญหาแบบนั้น ๆ กันไป หรือเมื่อช้าร้ายก็ยอมรับกันไปแต่โดยดี ยังกว่า นั้นได้กล้ายเป็นกฎหมายต่อที่เห็นด้วยนั่นกัน ไม่ว่าสำหรับบุคคลก็ต หรือชนชั้น หรือประเทศชาติก็ต ที่จะเทศนาเรื่องสิทธิมนุษยชน นั้นและก็กลับกระทำการเป็นปฏิบัติจริงสิทธิมนุษยชน²

จากบัญชาเกี่ยวกับสิทธิมนุษยชนเอง ผู้เขียนได้แสดงความหวังไว้กับพุทธศาสนา โดยพิจารณาว่า พุทธศาสนาจะมีคุณประโยชน์ ช่วยเป็นเครื่องจุดผสานทางความคิดที่ “ไม่ใช่ เป็นการออมชุมชนอย่างขอไปที่ หากแต่เป็น

ความสมเหตุสมผลอันนุ่มนวล หลักเลี้ยงห้ามความคลั่งหลั่ง และความเมื่อยชา ด้วยความระมัดระวังเท่าๆ กัน⁶ จะเห็นได้ว่า จุดเริ่มต้นแห่งความหวังในพุทธศาสนา นั้น เป็นการเสนอให้ใช้แนวคิดทางพุทธธรรมในฐานะที่เป็นรากฐานแห่ง “ท่า” (attitude) ของผู้ที่รักและต่อสู้เพื่อสิทธิมนุษยชน กล่าวอีกนัยหนึ่งคือ การดำเนินตามทางสายกลางนั้น มิใช่เป็นการ “เพิกเฉย” หรือการ “ต่อสู้โดยไม่คิด” หากแต่เป็นกระบวนการแห่งวิธีการตรวจสอบวิเคราะห์บัญชานั้นเอง (mode of investigation) ซึ่งต้องรวมถึงการใช้ “เหตุผล” การไตรตรองโดยรอบรอบ และการปฏิบัติตอย่างมั่นคง พิจารณาในเบนี้จะเห็นได้ว่า ผู้เขียนกำลังมองหาบทบาทของพุทธศาสนา ในลักษณะของการพยากรณ์ตอบต่อคำถามที่ว่า เราพึงควรต่อสู้เพื่อ “สิทธิมนุษยชน” อย่างไร ซึ่งจะไม่เป็นการ “ทำลายเสรีภาพ ในการต่อสู้เพื่อเสรีภาพ” อาจกล่าวได้ว่า พุทธศาสนาเน้นให้พิจารณาบัญชา ท่าที่แห่งการกระทำ (how) พร้อมๆ ไปกับการเสนอเนื้อหา หรือคำตอบต่อคำถามที่ว่า อะไร (what) คือคำตอบเกี่ยวกับบัญชาเรื่องสิทธิมนุษยชน

การเริ่มใช้พุทธศาสนาในฐานะ ท่าที่แห่งการแสวงหา นับได้ว่าเป็นแนวทางสร้างสรรค์อย่างหนึ่งในการพิจารณาศึกษาบัญชา ต่างๆ ในบัญชี โดยเฉพาะอย่างยิ่ง เมื่อผู้เขียน

เองได้พยายามชี้ชัดลงไปว่า พุทธศาสนาที่ท่านกำลังกล่าวถึงนี้ ไม่ใช่ “สถาบันศาสนา” หากแต่เป็นข้อธรรมคำสอน ซึ่งถึงแม้มีชื่อ “ผู้ในทางพุทธศาสนา” ก็สามารถหาคำตอบและเสริมสร้างมิติใหม่ๆ แก่การเข้าใจพุทธศาสนาได้ นอกจากไปจากนี้แล้วข้อพึงสังวรือกประการหนึ่งคือ ในโลกแห่งความเปลี่ยนแปลงทางเทคโนโลยี และการพัฒนาความสัมพันธ์ทางสังคมและเศรษฐกิจอันซับซ้อนขึ้นเรื่อยๆ นี้ มีความจำเป็นอย่างยิ่งที่จะต้องมีการพัฒนาทิศทางด้านสังคมของพุทธศาสนาให้ยิ่งๆ ขึ้นไปโดยลำดับ ด้วยเหตุว่า “เราได้รับการสั่งสอนกันมาหากพอแล้วว่า ควรประพฤติตัวให้ถูกต้องตามศีลธรรมกันอย่างไร”⁷ เงื่อนไขใน การพิจารณาพุทธศาสนาทั้ง 2 ประการดังกล่าว ในข้อเขียนนี้ อาจถือได้ว่า เป็นทั้งมิติอันสำคัญยิ่งในการพิจารณาเกี่ยวกับบัญชาเรื่องพุทธศาสนา กับสิทธิมนุษยชน

เป็นที่น่าสังเกตว่า การไม่พิจารณาพุทธศาสนา ในเบน “สถาบัน” และ “ระบบจิริธรรมส่วนบุคคล” ย่อมเป็นการก้าวกระโดดสู่พุทธศาสนา ในเบน “ควร” จะเป็น ทั้งนี้โดยที่ผู้เขียนใช้ชื่อ “อัจฉริยะ” “พุทธธรรม” แทน “จิต” จากงานเขียนของพระราชวรมุนีเป็นหลัก จุดเริ่มต้นการพิจารณาเช่นพางพุทธธรรมเป็นหลักนี้ ย่อมช่วยให้ผู้เขียนสามารถใช้พุทธธรรม

ในความหมายของข้อพระธรรมคำสอนในสูตร
บทวิพากษ์ การพัฒนาบัญชาสิทธิ์มุนุชยชนใน
โลกตะวันตกได้อย่างน่าสนใจ แต่ในขณะ
เดียวกัน การกล่าวถึงพุทธศาสนาในแง่มุม
ดังกล่าวของผู้เขียนก็ถือได้ว่า เป็นการพิจารณา
ในคนละระดับกับการพิจารณาบัญชาเรื่องสิทธิ์
มุนุชยชนในโลกตะวันตก กล่าวคือ ผู้เขียนเริ่ม
จากบัญชาเรื่องสิทธิ์มุนุชยชนที่เป็นจริงคือ เป็น
อุดมการณ์ที่ถูกใช้เพื่อผลประโยชน์ของแต่ละ
ชาติ ในขณะที่ยังพิจารณาพุทธธรรมในระดับ
ข้อพระธรรมคำสอนอยู่ คงจะเป็นสิ่งที่น่าสนใจ
ไม่น้อย หากจะมีการใช้อุดมการณ์สิทธิ์
มุนุชยชน ในฐานะบทวิพากษ์บทบาทที่เป็นจริง
ของสถาบันพุทธศาสนาในการเสริมสร้างความ
ชอบธรรมแก่อำนาจจักรีต่างๆ ในเอเชีย⁸ หรือ
ถ้าจะเทียบเคียง บัญชาที่ได้พัฒนามาจากการใช้
หลักการสิทธิ์มุนุชยชนและพุทธศาสนาใน
ระดับที่เป็นจริงทั้งสองฝ่าย หรืออาจพิจารณา
เปรียบเทียบและเทียบเคียงประเด็นเกี่ยวกับ
สิทธิ์มุนุชยชนในระดับอุดมการณ์กับพระพุทธ-
ธรรมในระดับอุดมการณ์ด้วย กล่าวอีกนัยหนึ่ง
คือ พุทธศาสนาในสูตรที่เป็นสถาบัน หรือ
เป็นองค์กรทางสังคม โดยเฉพาะอย่างยิ่งใน
สังคมไทยนั้น ไม่อาจกล่าวได้ว่า ได้มีส่วน
ในการเสริมสร้างพัฒนาค่านิยมทางสิทธิ์มุนุชย-
ชนเสมอไป

ທ່ານ ພົມ ດີວິຈິຫານ ສະຫະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ແລະ ພົມ ສຳເນົາ

สำหรับหลักการหรือแนวคิดที่พนฐานเกี่ยวกับสิทธิมนุษยชนนั้น ผู้เขียนได้เสนอไว้ระดับหนึ่ง หลักสำหรับการพิจารณา โดยให้มุ่งไปที่ประเด็นเกี่ยวกับเสรีภาพ โดยได้กล่าวถึงรากฐานและความคิดเกี่ยวกับเรื่องเสรีภาพและสิทธิมนุษยชน ในโลกตะวันตก อันได้แก่ ทัศนะจากทฤษฎีกูร์ชรอมชาติ ซึ่งเริ่มพัฒนาเป็นแนวความคิดในสมัยคริสต์ศตวรรษที่ 17-18 “ซึ่งใช้ตอบโต้ระบบสมบูรณากษัตริย์สิทธิราช และการใช้อำนาจแบบพลการ และยกเออสามัญชนทั้งหมดเป็นรากฐานของสิทธิอิสระ” ความสำคัญและความหมายของทฤษฎีกูร์ชรอมชาตินี้ ไม่อาจมองข้ามไปได้ เพราะได้เป็นรากฐานแห่งปฏิญญาอิสรภาพของอเมริกา และปฏิญญาสากระดับสิทธิมนุษยชน แต่ผู้เขียนมีความเห็นว่า ทฤษฎีกูร์ชรอมชาติตั้งแต่ล่างยังมองปัญหาได้ไม่รอบด้านเพียงพอ และด้วยเหตุนั้นเองที่พุทธศาสนาอาจสามารถให้ความกว้างขวางได้ ดังข้อเสนอที่ว่า “ทั้งหมดที่หลักความคิดกูร์ชรอมชาติจะให้ได้ ก็คงเป็นเพียงคำตอบสั่ห์รับบัญชาบางส่วนเท่านั้น กล่าวคือ เนพาร์แต่ในส่วนที่เกี่ยวกับมิติภัยนอกรอบของบัญชาการ หลุดพ้นและเสรีภาพของมนุษย์ ยังคงเหลือบัญชาอีกແริมหนึ่งที่ยังไม่ได้รับคำตอบสำหรับ



ค. เสน่ห์ งามรักษ์, 2526.

ข้อนี้ เป็นที่เชื่ออย่างหนักแน่นว่า เราอาจแสวงหาความกระจ่างได้จากพุทธศาสนา ..¹⁰

ผู้เขียนได้ยกตัวอย่าง “ความกระจ่าง” ที่พุทธศาสนาอาจเป็นเครื่องชั้นแก่แนวคิดในตะวันตกได้ โดยการล่าวถึงข้อเสนอของนักคิดเด่น ๆ ที่ถือเป็นตัวแทนของสำนักความคิดเกี่ยวกับทฤษฎีกิจกรรมชาติ ได้แก่ อับบส์ ล็อก และรุสโซ ซึ่งต่างก็เริ่มจากสมมติฐานที่ว่า คนเรามีเสรีภาพและความเสมอภาคอย่างสมบูรณ์ ในสภาวะธรรมชาติ ดังคำกล่าวอันเป็นที่รู้จักกันแพร่หลายของรุสโซที่ว่า “คนเกิดมาเป็นเสรีแต่ทุกหนทุกแห่งคนตกลอยู่ในเครื่องจองจำ”¹¹ แต่สมมติฐานดังกล่าวของทฤษฎีกิจกรรมชาติก็มิใช่ข้อเสนอเบื้องต้นในพุทธศาสนา อุปสรรคขัดขวางเสรีภาพของมนุษย์ในทางพุทธธรรมนั้น มิได้เพียงอยู่ที่ “สิ่งของจำ” จำกภายนอก แต่เป็นปัญหาแห่งอัตตาของมนุษย์ และอุกศลุจ

3 ประการ ได้แก่ โลกา โกรธ หลงไม่เพียงแต่ข้อเสนอของรุสโซเท่านั้น แม้แต่ของอับบส์และล็อกนั้น ในที่สุดแล้ว “จะสนใจอยู่กับสิ่งต่าง ๆ ที่ล้วนเป็นเรื่องอัตตา หรืออย่างเดียวกันไม่พ้นไปจากอัตตาเท่าไรนัก กล่าวคือ เรื่องของชีวิต สุขภาพ ผลประโยชน์ทางกายและทางวัตถุ”¹² โดยสรุปแล้ว “แนวคิด

เรื่องเสรีภาพและสิทธิมนุษยชน จนถึงบัดนี้ยังมิได้ให้ความหมายอะไรมากไปยิ่งกว่ารับใช้สิ่งซึ่งโดยมาตรฐานทางพุทธศาสนาเป็นเพียงเสรีภาพ และสิทธิในความทະยานอยากและห่วงหงส์ต่าง ๆ อันเป็นอนิจจและลวงตาเท่านั้นเอง”¹³

การทำบุญแห่งอุดมการณ์ทั้งสองนี้ เป็นสิ่งที่นำเสนอเจย়ে เพราะในที่สุดแล้ว หลักการเกี่ยวกับเสรีภาพและสิทธินั้นเอง ก็ควรได้รับการพิจารณาว่าเป็นไปเพื่อจุดหมายอะไร ผู้เขียนเสนอว่า สิทธิ เสรีภาพ อาจมิใช่จุดหมายในตัวของมันเอง หากแต่ต้องตั้งคำถามต่อไปว่า สิทธิ และเสรีภาพนั้นจะนและต้องต่อสู้ให้ได้เมื่ออะไร หากการต่อสู้เพื่อเสรีภาพเป็นไปเพื่อการช่วงชิงทรัพย์สินสีของแล้ว สิทธิ เสรีภาพในลักษณะดังกล่าว อาจเป็นที่มาแห่งความสับสนวุ่นวาย การรับราษฎร์พื้น ทำลายล้างกันในสังคมได้ พิจารณาในเงื่อนไขเหล่านี้ได้ พุทธ-

ສາສະນາເອງກ້າຈະເປັນເຄຣືອງຫຼືແນະອຸດມກາຮັດທິກ່ອ
ກຳນົດຈາກໂລກຕະວັນຕົກໄດ້ ໂດຍກາຮັດກໍາຄາມ
ຕ່ອງຈຸດໜ້າຍສຸດທ້າຍແຫ່ງອຸດມກາຮັດໜ່າຍນີ້ເອງ
ນອກໄປຈາກນີ້ແລ້ວ ຂ້າເສັນອເກີຍວັບເສົ່ວົາພັນໃນ
ພຸຖົນສາສະນາ ໄດ້ແກ່ “ໃນຄວາມໜ້າຍອັນລຶກໜຶ່ງ
ເສົ່ວົາພັນໃຊ້ເປັນແຕ່ເພີ່ງ ‘ສິ່ງ’ ທີ່ນີ້
(ຊີວິດ ສຸຂພາພ ອີສະພາພ ກຣມສິທິພ ລາ.)
ທ່ານເອງ ທ່າກເປັນກະບວນຊີວິດແບບຮັບຮູ້ ທີ່
ໜ້າຍໜ້າຍຂອບເຫດຄວາມຄົດແລະຈົດໃຈຂອງບຸດຄດ
ໃຫ້ກວ້າງຂວາງຢູ່ງ ຊັນຍຸ່ມເສັນອ¹⁴ ຂ້າເສັນອ
ດັ່ງກ່າວໜີ້ ແກ້ກັນເປັນການນີ້ຍາມ “ເສົ່ວົາພັນ
ໃນຄວາມໜ້າຍໜຶ່ງໄໝຈັກຕັບແບບອູ່ເພີ່ງເວົ້ອງ
ສິທິໃນທຽພີສິນ ລາ.) ອາຈາລ່າວໄດ້ວ່າ ເສົ່ວົາພັນ
ໃນຄວາມໜ້າຍແບບພຸຖົນຮຽນນີ້ໄໝເຮັດວຽກຂອງ
“ສິ່ງ” ແຕ່ເປັນເວົ້ອງແກ່ “ນູ່ຢູ່” ແລະ
“ເມຕຕາຮຽນ” ທ່າກສັຈຮຽນແຫ່ງຄວາມເປັນໄປ
ຂອງສຽວສິ່ງ “ອັນຕົດາ” ດີອຳດັ່ງຍູ່ນີ້ເອງ
ດ້ວຍເຫດຸ່ງຈັຍອັນອີງອາສີກັນຍູ່ ຖາງອອກ
ອັນຫາຢູ່ຈາດແຕ່ປະກາຮັດເດືອນພັນຍົງຄົວ
ກາຮັດພັນຍົງຄົວເຫັນ ແລະ ມີຫຼັກສິ່ງ
ມີຫຼັກສິ່ງ ແລະ ມີຫຼັກສິ່ງສຽວພິ່ງ ເສົ່ວົາພັນ
ຈະເກີດຂຶ້ນໄດ້ກໍແຕ່ໂດຍກາຮັບຮູ້ “ຄວາມຈົງ”
ເບື່ອງຕັ້ນດັ່ງກ່າວ່າ ແລະ ເມຕຕາຮຽນເທົ່ານີ້ຈະ
ຮັກໝາ “ໂຮຄວ້າຢແໜ່ງອັດຕາ” ໄດ້ ແລະ ເມຕຕາ
ຮຽນເທົ່ານີ້ຄົວ ເຄຣືອງໜ້າຍຄົງເສົ່ວົາພັນຂອງ
ມຸນໆໜຶ່ງ

ນອກເຫັນໄວ້ປົກຂ້າງຂ້າງດັ່ນນີ້ອ່ານມາຈາກ
ທະນາຄົມກົງປະຊາດໃນຈູານະເປັນຮາກສູານຂອງ
ແນວຄົດເວົ້ອງເສົ່ວົາພັນແລ້ວ ຍັງມີອົກປະກົງກາຮັດໜຶ່ງ
ທີ່ນີ້ມີຄວາມສຳຄັງຢູ່ທ່ານພັນນີ້ມີມຸນໆ
ນີ້ໃນໂລກຕະວັນຕົກ ປະກົງກາຮັດແດ້ກ່າລ່າວເຫັນໄດ້
ຫຼັດເຈນທີ່ສຸດໃນແນວຄົດເກີຍວັບສັງຄົມຕົ້ງ “ຄວາມ
ຕ້ອງກາຮັດຂອງຜູ້ນ້ຳນັ້ນຕ່າງໆທີ່ຈະຖືກຄວບຄຸມໂດຍຄວາມ
ຕ້ອງກາຮັດແລະບໍ່ຢູ່ຂອງຄົນສ່ວນນອຍທີ່ປະເສົ່ວົາ
ກ່າວ່າ ຕິ່ງເມື່ອວ່າສໍາຫັບເພື່ອແລ້ວ “ຄົນສ່ວນ
ນອຍ” ນີ້ ເປັນຜູ້ຮັກບໍ່ຢູ່ຂອງຄວາມຈົງ ແລະ ມີໃຫ້ໜີ້
ກະຮ່າຍອໍານາຈ ແຕ່ດູເໜືອນວ່າ “ກິລືນໄອຂອງ
ລົກທີ່ອໍານາຈນີ້ມີຄຳພຸດນີ້ ກົດທັນອອກໃຫ້
ເຫັນກັນນາໃນປະວັດຕາສັຕົກທຸກຍຸດທຸກສົມຍໍ”¹⁵
ທະນາຄົມກາຮັດແຍກແຍະສ່ວນທີ່ເຫັນອີກວ່າແລະສ່ວນທີ່
ດ້ວຍກ່າວໜີ້ ໄດ້ຄູກນຳໄປໃຫ້ອ້າງເພື່ອທຳເຫຼືດເໜືອນ
ວ່າສ່າງເສົ່ວົາພັນໄດ້ເຫັນກັນ “ມັນກລາຍເປັນ
ເຮັດວຽກຂອງຄວາມຈົງເປັນ “ໂດຍຫຼັກສົມຍໍ” ພໍອ
“ໂດຍປະວັດຕາສັຕົກ” ທີ່ທຸກຄະຈະຕ້ອງຍອມໃຫ້ຕົນ
ເອງອ່ຍ່ງກາຍໃຫ້ກຸ່ມທີ່ປະເສົ່ວົາກ່າວ່າ ທີ່ວ້ອ “ຜູ້ຈົງຈົງ
ດີກ່າວ່າ”¹⁶ ທີ່ຖຸດ້ອກເຫັນກັນ ຜູ້ເປົ້າຍືນໄດ້ເສັນອ
ວ່າ ພຸຖົນສາສະນາໄດ້ໃຫ້ເຄຣືອງໜ້າຍແນະທີ່ເອົາຕ່ອງເສົ່ວົາ
ພັນຍາກກ່າວ່າ ໂດຍທຸກສາສະນາສອນວ່າ “ກາຮ
ທຸດພັນຈາກຕົວຕານເພື່ອແສວງຫາຕົວທີ່ເທົ່າງົນນ
ຈະກະທຳສຳເວົ້ອງໄດ້ ແລະ ບຣຸລຸ ພົດໄດ້ ກີ່ແຕ່ໂດຍ
ຄວາມພຍາຍາມແລະກ່ຽວຂ້ອງແຕລະຄນອງ ໂດຍ
ໄມ້ຈຳຕັ້ງອາສີກັນບັນຍຸ່ມຫຼັກສິ່ງທີ່ໄດ້ເພີ່ງກາຮັດ
ຈາກກາຍນອກ ດັນເຮົາອາຈີ່ຕ້ອງກາຮັດແຕ່ເພີ່ງກາຮັດ

แนะนำทางบัญญาความคิดหรือมารค ซึ่งไม่ได้ทำหน้าที่อะไรมากไปกว่าซึ่งแนวทางเพื่อแสวงหาการพัฒนาความคิดจิตใจของตนเองเท่านั้น¹⁸

จริงอยู่การแบ่งสังคมเป็นชนชั้นต่าง ๆ โดยที่กลุ่มผู้ปกครองซึ่งเป็นคนกลุ่มน้อยที่ “ประเสริฐกว่า” ปกครองชนส่วนใหญ่ “ผู้ด้อยกว่า” ได้ถูกนำมายังให้อ้างเพื่อสนับสนุนความชอบธรรมของผู้ปกครองในทุกๆ ด้านอย่างสมัยในประวัติศาสตร์โลก แต่การกล่าวเช่นนี้จะหมายความว่า เพลต์ส่งเสริมแนวคิดแบบอ่อนๆ จนินิยม โดยชนกลุ่มน้อย ก็คงเป็นการกระทำที่ไม่ยุติธรรมต่อเพลต์นัก ในทำนองเดียวกัน ในความเป็นจริงในสังคมไทยและสังคมอื่น ๆ การใช้แนวคิดเรื่อง “กฎหมาย” ในพุทธศาสนา เพื่อสนับสนุนรองรับ “สิทธิอันชอบธรรม” ของผู้ปกครอง ผู้มี “บุญบารมีสูงส่ง” ก็มีปรากฏให้เห็นอยู่ทั่วไป จากข้อเท็จจริงดังกล่าวนี้ จะนำไปสู่ข้อสรุปที่ว่า พุทธศาสนาสนับสนุนรองรับลักษณะนิยม กัยอ่อนไม่สมเหตุผลแห่งตระรากเช่นกัน บางครั้งการแยกแยะระหว่าง “พุทธประسنค์” กับ “ประภากลการณ์ทางสังคมของวัฒนธรรมพุทธในประวัติศาสตร์” อาจเป็นสิ่งจำเป็นยิ่ง พอๆ กับการแยกแยะระหว่าง จุดประสงค์ใน “คำพูด” ของเพลต์ และการนำทฤษฎีของเพลต์มาใช้โดยนักปกครองที่เป็นจริงผู้ใดสนใจต่อเจตนา-รวมผลผู้คน อย่างไรก็ตาม การสามารถพิจารณาให้เห็นข้อจำกัดของแนวคิดเกี่ยวกับ “เสริมภาพในบัญชาศิทธิมนุษยชนจากแง่มุมทาง

พุทธศาสนา โดยตัวของมันเองก็เป็นสิ่งมีคุณค่าสูงส่งอยู่มิหน่อย ทั้งนี้โดยมิใช่ เพราะ การกระทำดังกล่าวจะเป็นการยกยอโลกตะวันออกโดยการซึ่งให้เห็นบัญชาของโลกตะวันตก แต่ที่จริงแล้ว ถ้าความจริง ความดี และความงาม มิอยู่จริง การแยกแยะตะวันออก ตะวันตก จะกลายเป็นเรื่องน้อยนิดไปสักเพียงใด

เสริมภาพเพื่ออะไร - ข้อเสนอจากพุทธธรรม

คงพอจะสรุปได้ว่า ความหมายความสำคัญของพุทธศาสนาต่อแนวคิดเกี่ยวกับเสริมภาพและสิทธิมนุษยชนนั้น มีพื้นฐานจากการที่ “พุทธศาสนาเน้นหักถึง ความจำเป็นที่จะต้องมีการพัฒนาโลกให้ความคุ้มกាយใน ความสามารถในการควบคุมภายใน ความสามารถในการดูแลในตนเอง เป็นเงื่อนไขที่สำคัญยิ่งยวดต่อการที่จะคิดค้นสร้างกลไกภายนอก และสถาบันอันอาจจำเป็นต้องมีขึ้น”¹⁹ อาจกล่าวได้ว่า บทสรุปดังกล่าวเป็นเงื่อนไขที่จำเป็นยิ่งต่อการเสนออุดมการณ์ทุกชนิดไม่ว่าจะเป็นเสรีนิยม สังคมนิยม หรือประชาธิรัฐ ทั้งนี้ เพราะมนุษย์มีเด็กด้วย “ดี” สมบูรณ์ หรือมี “เสริมภาพ” ไม่ว่าจะเป็นเครื่องของจำพันชนาการจาก “กรรม” ของตนเอง หรือจากสถาบันต่าง ๆ ทางสังคม ความโลก โกรธ หลง เป็นข้อเท็จจริงที่ปฏิเสธได้ยากของมนุษย์ดังนั้น การนำเสนออุดมการณ์ในรูปแบบต่างๆ สำหรับมนุษย์เอง โดยที่มนุษย์นั้นมีเด็กมี “บัญญา” เกี่ยวกับตนเองและสังคมในฐานะผู้กำหนด

โลกทัศน์ของตน ยอมรับว่าเป็นการแพร่ขยายเพิ่มพูนความไม่รู้ (อวิชชา) เบื้องต้นของมนุษย์อยู่นั่นเอง การส่งเสริมสวีภพสำหรับมนุษย์ที่โลก มีแต่จะเพิ่มพูนความคิดสึกซึ้งจังหวะ ทรัพย์สิน การส่งเสริมสวีภพสำหรับมนุษย์ที่โกรธ มีแต่จะเพิ่มพูนความทะนง บ้าบีน และความเกลียดชัง การส่งเสริมสวีภพสำหรับมนุษย์ผู้หลงทาง มีแต่จะเพิ่มพูนความสับสน ความภาควมอ่อนเร็วแก่นสาร แก่มนุษย์ในวงศ์กว้างออกไป ณ ที่ดูดี้เองที่ข้อเสนอจากพุทธธรรมเป็นเงื่อนไขประจำอันขาดเสียมิได้ต่อการเสนออุดมการณ์ในรูปแบบต่าง ๆ ของมนุษย์ ณ ที่ดูดี้กิริมัง ที่พุทธธรรมหยิบยกขึ้นบทวิเคราะห์และแนวปฏิบัติสำหรับมนุษย์อันทรงพลังในฐานะเครื่องชั้นนำอันทรงคุณค่าสูงสุด

ทั้งนี้และทั้งนั้น ผู้เขียนก็ได้พยายามเชิงโครงสร้างของกลไกระดับสถาบันที่ “อาจจำเป็นต้องมีชั้น” สำหรับการสนับสนุนส่งเสริมสวีภพและสิทธิมนุษยชน ประเด็นที่อาจจะต้องพิจารณาต่อไปคือ ในส่วนที่เกี่ยวกับสถาบันและกลไกต่าง ๆ ในการดำเนินการเพื่อสิทธิและสวีภพนั้น เราจะสามารถหาข้อเสนอได้จากที่ได้ หากแนวคิดเรื่องสิทธิและสวีภพ ได้ผ่านการกลั่นกรองจากพุทธธรรมในระดับหนึ่งแล้ว การต่อสู้เชิงโครงสร้าง ไม่ว่าจะเป็นรูปกฎหมาย หรือกลไกอื่น ๆ อันจะปกป้องสิทธิและสวีภพของมนุษย์นั้น จะดำเนินไปได้หรือไม่ และในรูปแบบใด

ที่จริงแล้วการกล่าวถึง พุทธศาสนา กับสิทธิมนุษยชน จะไม่สมบูรณ์ หากไม่ได้กล่าวถึงบทนำของท่านพระราชาธรรมนิ ผู้ได้รับสมญาว่า “ราชญ์แห่งพุทธธรรมในราชอาณาจักร” ท่านได้เสนอข้อคิดบางประการเกี่ยวกับ พุทธศาสนา ความเสมอภาค และสวีภพ ไว้อย่างน่าสนใจยิ่ง ถึงแม้จะยังมิใช่ว่าจะแห่งการอธิบายขยายความโดยพิสดารก็ตาม ท่านกล่าวว่า

“คนทุกคนเกิดมาเท่าเทียมกันก็เพียง บางแห่ง เท่านั้น ส่วนอีกหลายแห่งไม่มีคนพูดได้เกิดมาเท่าเทียมกันก่อนเลย การที่มนุษย์ปฏิบัติผิดหรือมิทำให้พอดีต่อความเสมอภาค และไม่เสมอภาคกันนี้ ได้ก่อให้เกิดบัญหาทุกอย่างทุกประการ ตั้งแต่บัญหาทางสังคม จนถึงบัญหาทางจิตใจ”²⁰

พุทธศาสนาได้ให้อรหัตชาธิบายเกี่ยวกับความเสมอภาคของมนุษย์ไว้อย่างชัดแจ้ง โดยเฉพาะอย่างยิ่งในประเด็นที่ว่า “คนทุกคนเท่าเทียมกันในข้อที่ว่า คนทั้งปวงตกลอยู่ในอำนาจกฎหมายแห่งธรรมชาติเดียวกัน ทุกคนต้อง เกิด แก่ เจร์ ตาย ทุกคนต้องเป็นไปตามกฎแห่งกรรม ทุกคนต้องได้รับผลกระทบที่ตนห่วนแพ้ไว้ และโลกย่อมหมุนไปตามกรรมทุกๆ คนได้ช่วยกันก่อหน”²¹ เป็นที่น่าสังเกตว่า จากแรงมุ่นมนุษย์ทุกคนเสมอภาคกัน ในความภาวะที่ต้องผูกพันด้วยกฎหมายแห่งกรรม พิจารณาในเงื่อนไขเห็นได้ว่า เสวีภพในความหมายแบบพุทธศาสนา มิใช่สิ่งที่ติดตัวมากับมนุษย์โดยธรรม

ชาติ เสรีภาพมิใช่สิ่งที่ได้มาแต่เดิม (Freedom is not the given) แต่เสรีภาพจะได้มาก็ต้องด้วยความพยายามของผู้คนด้วย สติ ปัญญา และเมตตาธรรม เสรีภาพเป็นสิ่งที่ปฏิบัติเพื่อให้ได้มา (Freedom is the acquired) เป็นที่นาเสียดายว่า น้อยครั้งเกินไปที่แนวคิดเรื่องกฎแห่งกรรม ได้ถูกใช้เพื่อยันยั้นความไว้เสรีภาพของมนุษย์ ซึ่งเป็นความเข้าใจพึงครองเดียวแท้ที่จริงแล้ว กรรมของมนุษย์เป็นเพียงเงื่อนไขที่ทำให้เสรีภาพเป็นไปได้ กล่าวอีกนัยหนึ่นคือ เพราะกฎแห่งกรรมนั้นเอง มนุษย์จึงมีเสรีภาพที่จะสร้างปัจจุบันเพื่อส่งผลในอนาคต ณ ที่นั่นเราคงไม่สามารถถูกเลี้ยงกันถึงเรื่องกฎแห่งกรรมและเสรีภาพได้ในรายละเอียด แต่จุดสำคัญอยู่ที่มนุษย์ร่วมมือความเสมอภาคกันโดยภายใต้กฎแห่งกรรม และมนุษย์เองสามารถบรรลุเสรีภาพได้ภายในเงื่อนไขของกฎโดยวิธีนั้น

เป็นที่น่าสังเกตว่า ท่านพระราชวรมนุฯ ได้กล่าวถึงข้ออธิบายของพุทธธรรมเกี่ยวกับความเสมอภาคของมนุษย์ แต่ที่น่าสนใจคือ ท่านมิได้แจ้งแจ้งว่า แรงมุ่นใดบ้างที่มนุษย์ไม่เท่าเทียมกัน และสาเหตุแห่งความไม่เท่าเทียมกันนั้นมาแต่ใด จะแก้ไขได้อย่างไร อย่างไรก็ตามท่านพิจารณาว่า ถึงแม้ว่า “ในหลายแห่งมีมนุษย์จะไม่เท่าเทียมกัน แต่บุคคลทุกคนย่อมมี “สิทธิ” ใน การพัฒนาตนเอง และถ้า “สิทธิ” ในการพัฒนาตนเองถูกกีดกันหรือจำกัด ก็เป็นสิทธิอันชอบธรรมที่จะดูนั้นชวนช่วยเพื่อสิทธิ

นน.²² แต่ภายใต้การต่อสู้เพื่อสิทธินั้น ท่านก็ได้ให้ข้อควรระวังไว้คือ ให้ทำการ “ด้วยแรงจูงใจที่เป็นกุศล ไม่กระทำด้วยความโลภ หรือความเกลียดชัง ด้วยวิธีแห่งการ มนุษย์จะจะสามารถบรรลุถึงจุดหมายที่ช้องธรรม เข้าถึงอิสรภาพโดยไม่ต้องละเมิดอิสรภาพของเพื่อนมนุษย์²³ อาจกล่าวได้ว่า ข้อเสนอของท่านพระราชวรมนุฯ เป็นทางเลือกแห่งสติปัญญา ของมนุษย์ผู้เร็วความเท่าเทียมกัน บัญชาของอุดมการณ์แห่งมวล ไม่ว่าจะเป็นทางศาสนาหรือสังคมการเมือง หากปราศจากข้อพินิจ ด้วยสติปัญญา และเมตตาธรรมแล้ว ล้วนแต่เป็นการหยิบยื่นผู้นำตามอุดมให้แก่มหาชน บัญชาที่ต้องพิจารณาขึ้นเสมอด้วยความตระหนักว่า คงต้องเป็นเรื่องของท่าที่ในการกระทำ พอย กับการต่อสู้เพื่ออุดมการณ์โดยอุดมการณ์หนึ่งนั้นเอง

ถึงแม้ท่านศาสตราจารย์เสน่ห์ จะออกคำไว้ว่า “ผู้เชี่ยวเหลืองไม่อาจกล่าวอ้างได้ว่า เป็นผู้รู้ในทางพุทธศาสนา หากต้องอาศัยอ้างอิงแหล่งงานศึกษาต่าง ๆ ซึ่งได้ทำกันไว้อย่างเบ็นระบบและละเอียดถี่ถ้วน”²⁴ แต่ก็ปฏิเสธได้ยากว่า ผู้เชี่ยวเหลืองได้เสนอแรงมุ่นใหม่ต่อการพิจารณา บัญชาเรื่องสิทธิมนุษยชนอันน่าสนใจ ความหมายความสำคัญของงานเชี่ยวเหลืองนั้น มิได้จำกัดอยู่ที่การเสนอปรัชเด็นเกี่ยวกับสิทธิมนุษยชนเท่านั้น แต่สำหรับพุทธศาสนาอันนั้นเอง ซึ่งบ่อยครั้งเกินไป “มักจะได้รับการอธิบายและปฏิบัติกันโดยมุ่งแต่เพื่อความหลุดพ้นของแต่ละคน

โดยลำพังเป็นใหญ่²⁵ ก็จะได้สิทธิประโยชน์จากการศึกษาในความหมายทางสังคมและวัฒนธรรม ซึ่งมิได้จำกัดอยู่เพียงการสอนให้มีความอดทน โอบอ้อมอารี รู้จักควรจะผู้ใหญ่ และหมอบคลานในโอกาสอันควรเท่านั้น พุทธศาสนาเองก็เป็นเหล่านี้อันทรงชีวิต ซึ่งเกอกุล ก่อเกิดให้มีการเจริญงอกงามของชีวิต ในเหล่ายังมี หลายมิติ หากจะพิจารณาพุทธศาสนา ในแห่งที่เสนอท่าทีอันเอื้ออำนวยต่อserviceman และความเสมอภาคของมนุษย์ ก็คงจะมิใช่การเข้าใจพุทธศาสนาไขข้อเชิงไปแต่ประการใด ดังข้อเสนอของท่านพระราชาวรรณาที่ว่า “²⁶ ผลงานนี้เป็น

ตัวอย่างที่แสดงให้เห็นถึงวิธีที่จะนำเสนอกพระพุทธศาสนาในลักษณะที่สื่อสารกับโลกสมัยปัจจุบันนี้โดยยังมีความหมาย ผลงานนี้เริ่มนำทางเช่นนี้เป็นที่ต้องการในกิจกรรมและสาขาวิชาการต่างๆ ที่จะช่วยให้พระพุทธศาสนาสามารถพิสูจน์ตัวเองว่าเป็นเครื่องนำทางและเป็นเครื่องเกอกุลที่แท้จริง ในการแก้ไขอย่างถูกต้องซึ่งปัญหา หรือในการกำจัดได้ซึ่งความทุกข์ของคนยุคปัจจุบัน” ทั้งนี้ทั้งนั้น การศึกษาค้นคว้าเกี่ยวกับความหมายของพุทธศาสนา จะได้เป็นอิทธิพลนี้แห่งเหล่าจากพุทธธรรมและมิใช่การสร้างกรรมาให้พระพุทธศาสนา ■

เบิงอรรถ

๑๓ ภิบาลแทน, ชีวิตและงานของพุทธศาสนา ก. ฉบับสมบูรณ์, กรุงเทพฯ—ศิลปอาบรามาการ, ๒๕๒๕, หน้า 49.

๒ โปรดดูตัวอย่างของความพยายามดังกล่าวใน รายงานการประชุมสัมมนา กลักวิชาการตามแนวพุทธศาสตร์ (๒๓-๒๔ สิงหาคม ๒๕๒๖) จัดทำโดย คณะกรรมการวัฒนธรรมแห่งชาติ.

๓ ศาสตราจารย์ เสน่ห์ งามริก, พุทธศาสนา กับสิทธิมนุษยชน, สถาบันไทยศึกษา มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์, ๒๕๒๕, บทนำ โดย พระราชาวนนี (ปยุตติโต), หน้า 3.

๔ เพ็งอ้าง, พุทธศาสนา กับสิทธิมนุษยชน, หน้า 1 (การเน้นเบนของผู้เขียน).

๕ เพ็งอ้าง, หน้า 1.

๖ เพ็งอ้าง, หน้า 4.

๗ เพ็งอ้าง, หน้า 5.

๘ งานเขียนจำนวนไม่น้อยที่เขียนขึ้นโดยนักปรัชญาสตรีไทย และนักวิชาการชาวต่างประเทศ ล้วนพยายามกล่าวถึงบทบาทของสถาบันพุทธศาสนาที่เกี่ยวโยงกับอุปนิสั�์ ซึ่งไม่อาจล่าวได้ว่า มีบทบาทที่ส่งเสริมสิทธิมนุษยชนเสมอไป อันเพิ่มเติมได้จากการเขียนชันต่างๆ ของสมบูรณ์ สุขสำราญ, M.E. Spiro, A.T. Kirsch, F. Reynolds, S.J. Tambiah ฯลฯ.

๙ ศาสตราจารย์ เสน่ห์ งามริก, พุทธศาสนา กับสิทธิมนุษยชน, หน้า 8.

๑๐ เพ็งอ้าง, หน้า 9 (การเน้นเบนของผู้เขียน).

๑๑ เพ็งอ้าง, หน้า 10.

๑๒ เพ็งอ้าง, หน้า 10.

13 พ่วงอ้าง, หน้า 11 (การเน้นเป็นของผู้เขียน).

14 พ่วงอ้าง, หน้า 16 (การเน้นเป็นของผู้เขียน). ในภาคภาษาอังกฤษของงานวิจัยนี้ ช่วงรวมอยู่ในเล่มเดียว กัน กล่าวไว้ว่า “In a profound sense, then, freedom is not just a “thing” (life, health, liberties, possessions, etc.), but the cognitive life process that continuously keeps broadening the individual’s spiritual horizon.” (หน้า 25 ในภาคภาษาอังกฤษ)

15 พ่วงอ้าง, หน้า 13.

16 พ่วงอ้าง, หน้า 13.

17 พ่วงอ้าง, หน้า 14.

18 พ่วงอ้าง, หน้า 14.

19 พ่วงอ้าง, หน้า 16 (การเน้นเป็นของผู้เขียน).

20 พ่วงอ้าง, หน้า 1 (การเน้นเป็นของผู้เขียน).

21 พ่วงอ้าง, หน้า 1 (การเน้นเป็นของผู้เขียน).

22 พ่วงอ้าง, หน้า 2.

23 พ่วงอ้าง, หน้า 2.

24 พ่วงอ้าง, หน้า 4

25 พ่วงอ้าง, หน้า 4. อิย่างไว้กีตาม การอ้างถึง “ตัวตนที่แท้” ตามทัศนะของ นาคามุระ อาจิเมะ ก็มิใช่ การใช้คำที่ปราศจากข้อโต้แย้งโดยสันเชิง นักวิชาการจำนวนมากยังถูกเดียงกันอยู่ว่าที่จริงแล้วพุทธศาสนาปฏิเสธ “อัตตา” เพื่อเสนอ “ตัวตนที่แท้” จริงหรือ.

26 พ่วงอ้าง, (คำนำ) หน้า 3.

อ่าน

ศิลปวัฒนธรรม

สุจิตต์ วงศ์เทศ

บรรณาธิการ